

## ***Sport Exhaust System***

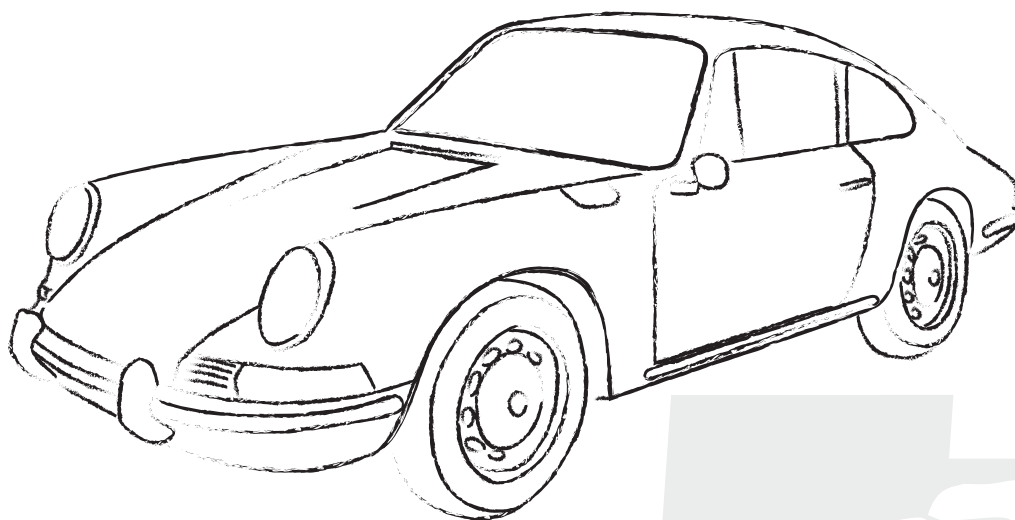
**92.510** (JP no. 1620605300)

**92.510S** (JP no. 1620603400)

**92.510SL** (JP no. 1620603600)

**92.511** (JP no. 1620605400)

**92.511S** (JP no. 1620603500)



**PORSCHE® 911**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

- **die Typgenehmigung**

des Typs einer selbstständigen technischen Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/34/EG

Communication concerning the

- **type-approval**

of a type of separate technical unit with regard to Directive 70/157/EEC, as last amended by Directive 2007/34/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1\*70/157\*73/350\*10813\*00**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**entfällt**

**not applicable**

### ABSCHNITT I

#### SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

Make (trade name of manufacturer):

**Dansk Autopart**

0.2. Typ:

Type:

**92.210**

Handelsbezeichnung(en):

General commercial description(s):

**92.210**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern an der selbstständigen technischen Einheit vorhanden:

Means of identification of type, if marked on the separate technical unit:

**Fabrik- oder Handelsmarke**

**Handelsbezeichnung**

**trademark or trade name of the manufacturer**

**general commercial description**

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:

Location of that marking:

**eingeprägt auf der Schalldämpferunterseite**

**impressed on the bottom of the silencer**

0.4. Fahrzeugklasse:

Category of vehicle:

**M<sub>1</sub>**

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:

Name and address of manufacturer:

**Dansk Autopart A/S**

**DK-8800 Viborg**

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:

In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval-mark:

**eingeprägt auf der Schalldämpferunterseite**

**impressed on the bottom of the silencer**

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):

Address(es) of assembly plant(s):

**Dansk Autopart A/S**

**DK-8800 Viborg**

## ABSCHNITT II

### SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):

Additional information (where applicable):

**siehe Anlage**

**see appendix**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH**  
**TÜV SÜD Gruppe**  
**DE-85748 Garching**
  
3. Datum des Prüfberichts:  
Date of test report:  
**08.10.2009**
  
4. Nummer des Prüfberichts:  
Number of test report:  
**09-00191-VA-GMB-00**
  
2. Gegebenenfalls Bemerkungen:  
Remarks (if any):  
**siehe Anlage**  
**see appendix**
  
6. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
  
7. Datum: **01.12.2009**  
Date:
  
8. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Detlef Hansen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

9. Das Inhaltsverzeichnis der bei der Genehmigungsbehörde hinterlegten Beschreibungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.  
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
  1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen  
Appendix to the EC type-approval certificate
  2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
  3. Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1\*70/157\*73/350\*10813\*00**  
betreffend die Typgenehmigung einer Auspuffvorrichtung für Kraftfahrzeuge als selbständige  
technische Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie  
2007/34/EG

to EEC type-approval certificate No. **e1\*70/157\*73/350\*10813\*00**  
concerning the separate technical unit type-approval of exhaust systems for motor vehicles  
regard to Directive 70/157/EEC as last amended by Directive 2007/34/EC

1. Zusätzliche Angaben:  
Additional information:
  - 1.1 Teile der technischen Einheit:  
Composition of the separate technical unit:  
**Nachschalldämpfer**  
**rear silencer**
  - 1.2 Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung des (der) Kraftfahrzeugtyp(s)(en), in den(die)  
der (die) Schalldämpfer eingebaut werden soll(en):  
Trade mark or trade name of the type(s)of motor vehicle(s) to which the silencer is to  
be fitted:  
**Porsche 911**  
**Porsche 911 S**  
**Porsche 911 Targa**  
**Porsche Carrera**  
**Porsche S Targa**  
**Porsche S Carrera**
  - 1.3 Fahrzeugtyp:  
Type of vehicle:  
**911**  
Typgenehmigungsnummer:  
type-approval number:  
**8878\*II**
  - 1.4 Motor
    - 1.4.1 Typ des Motors:  
type of motor:  
**911 I**  
Fremdzündung / Diesel:  
positive ignition / diesel:  
**Fremdzündung**  
**positive ignition**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

1.4.2 Arbeitsverfahren:

Cycles:

**Viertakt**

**four-stroke**

1.4.3 Hubraum:

total cylinder capacity:

**2653 cm<sup>3</sup>**

1.4.4 Nennleistung / bei:

rated maximum engine power / at:

**121 kW / 5800 min<sup>-1</sup>**

1.5 Getriebeübersetzung (Anzahl der Übersetzungsverhältnisse):

number of gear ratios:

**5-Gang-Handschaltgetriebe**

**5 speed manual transmission**

1.6 benutzte Gangstufen:

gear ratios employed:

**2 und/and 3**

1.7 Übersetzung des Achsgetriebes:

drive axle ratio:

**3,875:1**

1.8 Geräuschpegelwerte

sound level values

fahrendes Fahrzeug:

moving vehicle:

**80 dB (A)**

Geschwindigkeit vor der Beschleunigung stabilisiert bei:

speed stabilized before acceleration at:

**50 km/h**

stehendes Fahrzeug:

stationary vehicle:

**102 dB (A) bei / at 4350 min<sup>-1</sup>**

1.9 Wert des Abgasgedrucks:

value of the back pressure:

**+ 9 %**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

- 1.10 Etwaige Benutzungsbeschränkungen und Einbauvorschriften:  
Any restrictions in respect of use and mounting requirements:

**siehe Einbauanleitung**  
**see installation instructions**

2. Bemerkungen:

Remarks:

**Die technische Einheit darf nur an den in der Anlage 2 zum Prüfbericht aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**

**The technical unit may only be used on the vehicles listed in enclosure 2 of the test report under the conditions mentioned there.**

**Geprüft wurde das in der Anlage 2 zum Prüfbericht unter Nr. 11 aufgeführte Fahrzeug; die Ergebnisse sind auf die anderen Fahrzeuge gemäß Anlage 2 übertragbar.**

**The tests were carried out with the vehicle no. 11 of the enclosure 2 of the test report; the results are valid for the other vehicles listed in enclosure 2 as well.**





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1\*70/157\*73/350\*10813\*00**  
To EEC approval certificate No.:

Ausgabedatum: **01.12.2009**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**92.210**

Datum:  
Date:  
**22.09.2009**

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**09-00191-VA-GMB-00**

Datum:  
Date:  
**08.10.2009**

4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the modifications:  
**entfällt**  
**not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

e1

**0010813**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck nach den Regeln der zugrunde liegenden Vorschriften Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

- Attachment -

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt can at any time check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval, in particular the approving standards. For this purpose, samples can be taken or have taken according to the rules of the underlying regulations.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 1/6

## PR Ü F B E R I C H T T E S T R E P O R T

Nr. / *no.* 09-00191-VA-GBM-00

über die Prüfung eines Ersatzauspuffsystems oder  
eines Bauteils davon als selbständige technische Einheit gemäß

der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der  
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und die  
Auspuffvorrichtung von Kraftfahrzeugen /

*about a test of an exhaust system or a component of  
a type of separate technical unit for motor vehicles  
in according to directive of the Council of the European Community for approximation of the  
laws of the Member States relating to  
the sound level and replacement silencers for motor vehicles*

Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970  
einschließlich aller Änderungen bis  
Nr. 2007/34/EG vom 14.06.2007 /

*No. 70/157/EEC dated 06.02.1970  
including all amendments up to and including  
No. 2007/34/EC dated 14.06.2007*

### **0. Allgemeine Angaben / General information**

- 0.1. Fabrikmarke / *Make:* Dansk Autopart
- 0.2. Typ und allg. Handelsbez. /  
*Type and general comm. descriptions:* 92.210 (92.211, 92.510, 92.511)
- 0.4. Name und Anschrift des  
Herstellers / *Name and address of  
manufacturer:* Dansk Autopart A/S  
Hjulmagervej 5  
DK-8800 Viborg
- 0.5. Nr. der Beschreibungsmappe/  
*No. of information document:* 92.210  
*Ausgabedatum / Date:* 22.09.09

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 2/6

1. Beschreibung der Fahrzeuge, für die die Einrichtung bestimmt ist /  
*Description of the vehicles the unit is used for:* siehe Anlage 2 / *notice enclosure 2*

**2. Angaben zum Prüfobjekt / Composition of the separate technical unit**

- 2.1. Art des Ersatzschalldämpfers / *Kind of replacement silencer:*  
Technische Einheit, bestehend aus einem Schalldämpfer nach Zeichnung Nr. 92.210, Ø 185 x 935 mm, Reflexionsprinzip, mit zwei Eintrittsrohren Ø 52 mm und einem Endrohr Ø 60 mm ww. Ø 70 mm. /  
*Technical unit, consisting of a silencer according to drawing no. 92.210, Ø 185 x 935 mm, reflection-principle with two input pipes Ø 52 mm and a tail pipe Ø 60 mm or Ø 70 mm.*
- 2.2. Zusammensetzung der technischen Einheit /  
*Composition of the separate technical unit:* siehe Anlage 1 / *notice enclosure 1*
- 2.3. Lage und Richtung des Endrohres /  
*Position and direction of the tail pipe:* am Fahrzeugende links nach hinten /  
*at the rear of the vehicle at the left side*

**3. Prüfprotokoll / Test report**

Die Prüfungen wurden in 1 Versuchsreihe A mit folgendem Fahrzeug durchgeführt. /  
*The tests were carried out in 1 series A with the following vehicle:*

Versuchsreihe A / Series A (Ifd. Nr. / *no.* 11; Meßdatum / *Date* 07.07.09)

**3.1. Fahrzeug / Vehicle**

- 3.1.1. Hersteller / *Manufacturer:* Dr. Ing. h.c.f. Porsche AG,  
Stuttgart-Zuffenhausen
- 3.1.2. Typ / *Type:* 911
- 3.1.2.1 Ausführung / *Model:* -
- 3.1.3. Genehmigungs-Nr. / *Homologation no.:* 8878
- 3.1.3.1 Nachtrag bzw. Erweiterung / *Extension:* II
- 3.1.4. Fahrzeugidentifizierungsnummer /  
*Vehicle identification no.:* 9116211360

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 3/6

**3. Prüfprotokoll (Fortsetzung) / Test report (continuation)**

3.1.5. Baujahr / *Year of manufacture:* 1976

3.1.6. km-Stand / *Kilometres:* 291123

**3.2. Antriebsmaschine / Engine**

3.2.1. Hersteller / *Manufacturer:* Dr. Ing. h.c.f. Porsche AG,  
Stuttgart-Zuffenhausen

3.2.2. Typ / *Type:* 911 I

3.2.3. Kennzeichnung / *Identification:* 911 I

3.2.4. Nennleistung /  
*Rated maximum engine power:* 121 kW bei / *at* 5800 min<sup>-1</sup>

3.2.5. Hubraum (abgerundet) /  
*Engine capacity:* 2653 cm<sup>3</sup>

**3.3. Kraftübertragung / Transmission**

3.3.1. Art der Kraftübertragung /  
*Kind of transmission:* 5-Gang-Handschaltgetriebe /  
*5 speed-manual-transmission*

3.3.2. Reifengröße / *Tyre size:* 225/50 VR 15

Das Kraftfahrzeug war ausgerüstet mit einem fabrikneuen Ersatzschalldämpfer /  
*The vehicle was equipped with a new replacement silencer*

Typ / *Type:* 92.210

Zusammenbau lt. Anlage 1 /  
*Assembly (positions see enclosure 1):* 1)2b)

**3.4. Messung der Geräuschwerte / Acoustic measurements**

3.4.1. Typ des Meßgerätes /  
*Type of the sound level meter:* 2236

3.4.2. Hersteller des Meßgerätes /  
*Manufacturer of the sound  
level meter:* Brüel & Kjaer

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 4/6

**3. Prüfprotokoll (Fortsetzung) / Test report (continuation)**

3.4.3. Fahrgeräusch /  
*Sound level moving vehicle:* nach der Richtlinie des Rates der EG Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970 in der Fassung 73/350/EWG vom 07.11.1973 / *according to the Council Directive No. 70/157/EEC dated 06.02.1970 at it's session 73/350/EEC dated 07.11.1973*

3.4.4. Standgeräusch /  
*Sound level stationary vehicle:* nach der Richtlinie des Rates der EG Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970 in der Fassung 73/350/EWG vom 07.11.1973 / *according to the Council Directive No. 70/157/EEC dated 06.02.1970 at it's session 73/350/EEC dated 07.11.1973*

3.4.5. Auspuffmündungsgeräusch /  
*Tail pipe sound level:*  
- im Stand / *stationary vehicle:* bis  $\frac{3}{4}$  Nenndrehzahl  
*at three-quarters of the nominal speed (S)*  
  
- Vollgasbeschleunigung /  
*acceleration at full throttle:* bis Nenndrehzahl mit anschließendem Schubetrieb  
*up to nominal speed (S) and than pulling power*

**3.5. Messung des Abgasgegendrucks / Measuring of exhaust back pressure**

3.5.1. Typ des Meßgerätes /  
*Type of the instrument:* 909.40.500

3.5.2. Hersteller des Meßgerätes /  
*Manufacturer of the instrument:* WIKA

3.5.3. Meßmethode / *Testing methods:* im 2. Gang / *in 2<sup>nd</sup> gear*

**3.6. Konditionierung der Auspuffschalldämpferanlage / Conditioning**

entfällt (Reflexionsprinzip) /  
*none (reflection-principle)*

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 5/6

### 3. **Prüfprotokoll** (Fortsetzung) / **Test report** (continuation)

#### 3.7. **Ergebnisse / Test results**

3.7.1. Das Ergebnis der Prüfungen ist der als Anlage 3 beigefügten Tabelle zu entnehmen.

Aufgrund eines Vergleiches der Auspuffmündungsgeräusche des hier beschriebenen Schalldämpfers mit denen des serienmäßigen Schalldämpfers sind beide als akustisch gleichwertig zu betrachten.

Die Meßergebnisse gelten deshalb auch für die in der Anlage 2 aufgeführten Fahrzeuge mit gleichen Serienschalldämpfern, die nach anderen Richtlinien typgeprüft wurden und/ oder mit anderen Motoren ausgerüstet sind. /

*The test results are attached in the enclosure 3.*

*In comparison with tail pipe sound levels of the described replacement silencer and the original silencer, we can say that both are of the same standard in the acoustic sector.*

*The testing results are also valid for the vehicles described in enclosure 2 that have the same original silencer and were homologated according to another directives and / or were equipped with other engines.*

3.7.2 Die beschriebene technische Einheit (Ersatzschalldämpfer) darf an den in der Anlage 2 aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden. / *The described technical unit (replacement silencer) is suitable for an application at the vehicles named in enclosure 2.*

### 4. **Anlagen / Enclosures**

Anlage 1 Teile der technischen Einheit (Blatt / Page 1)  
*Enclosure 1 Composition of the separate technical unit*

Anlage 2 Verwendungsbereich (Blatt / Page 1 und / and 2)  
*Enclosure 2 Field of application*

Anlage 3 Ergebnis der Prüfungen (Blatt / Page 1)  
*Enclosure 3 Test results*



Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 6/6

## 5. Schlußbescheinigung / Summary

Die o.a. Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage.

Gegen die Erteilung einer EG-Typgenehmigung bestehen keine technischen Bedenken.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter der KBA-Akkreditierungs-Nummer: KBA-03-01-01.

Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht zulässig. /

*The named information document and the described type corresponds to the Directive 2007/34/EC dated 14.06.07.*


*There are no technical objections against granting an EC Type-approval.*

*The technical service is accredited for the named testing procedure by the Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Republic of Germany, by the KBA-Accreditation-certification-number: KBA-03-01-01.*

*A copy and publishing of the test report even in extracts is not allowed without any permission of the technical service.*

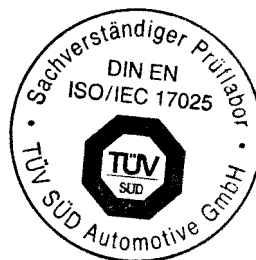
Dieser Bericht umfaßt Blatt 1 bis 6. /  
*This test report contains the pages 1 to 6.*

Garching, 08.10.09



Dipl.-Ing. M. Ebert  
Sachverständiger / *Recognized Expert*  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025

ebt  
92.210\_0.doc



**ANLAGE 1**  
**ENCLOSURE 1**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00191-VA-GBM-00**  
**Typ / Type: 92.210**  
**Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

**Teile der technischen Einheit + Originalteile/Ersatzteile = Gesamtauspuffanlage /**  
**Composition of the separate technical unit**

Lfd. Nr. nach Zeichnung / No. see in drawing	Einzelteile, Abmessungen in mm / Components parts, dimensions in mm	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / Dimensions of the part in mm or original part / replacement part	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer / Part no. or homologation no.
1)	Rechter und linker Krümmer mit Vorschalldämpfer / Right and left manifold with front silencer	Originalteile / Original parts	-
2a)	Nachschalldämpfer/ Rear silencer (2 Eintrittsrohre / Inlet pipes $\varnothing$ 52 x 100 1 Endrohr / Tail pipe $\varnothing$ 60 x 230)	$\varnothing$ 185 x 935 lg	92.210 (OE, S)
2b)	Nachschalldämpfer/ Rear silencer (2 Eintrittsrohre / Inlet pipes $\varnothing$ 52 x 100 1 Endrohr / Tail pipe $\varnothing$ 60 x 240)	$\varnothing$ 185 x 935 lg	92.211 (OE, S)
2c)	Nachschalldämpfer/ Rear silencer (2 Eintrittsrohre / Inlet pipes $\varnothing$ 52 x 100 1 Endrohr / Tail pipe $\varnothing$ 70 x 230)	$\varnothing$ 185 x 935 lg	92.510 (S)
2d)	Nachschalldämpfer/ Rear silencer (2 Eintrittsrohre / Inlet pipes $\varnothing$ 52 x 100 1 Endrohr / Tail pipe $\varnothing$ 70 x 240)	$\varnothing$ 185 x 935 lg	92.511 (S)

**ANLAGE 2**  
**ENCLOSURE 2**  
 Blatt / Page 1

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00191-VA-GBM-00**  
**Typ / Type: 92.210**  
**Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

**Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application**

Lfd. Nr. Fahrzeug /	Hersteller /	Fabrikmarke /	Handelsbezeichnung /	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) /	Fahrzeugklasse /	Motortyp (Verbrennungsverfahren) /	Art des Motors /	Hubraum in cm <sup>3</sup> /	Nennleistung in kW/min <sup>-1</sup> /	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. /	
No. of vehicle	Manufacturer	Trade mark	Commercial description	Vehicle type (and no. of homologation)	Category of vehicle	Engine type (type of combustion)	Stroke	Engine capacity in cm <sup>3</sup>	Rated maximum engine power in kW/min <sup>-1</sup>	Composition as shown in enclosure 1 no.	
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type-approval certificate											
1.2.				1.3.		1.4.1.		1.4.2.	1.4.3.	1.4.4.	
1)	Dr.-Ing. h.c.F Porsche KG / AG, Stuttgart-Zuffenhausen	Porsche	911 / 911 S / 911 Targa / 911 Carrera / 911 S Targa / 911 S Carrera	911 S (5341, 5341/1, 5341/2) / 911 T (5777, 5777/1, 5777/2)	M1	2000 T	Otto / spark ignition	4-Takt / 4-stroke	1977	81/5800 118/6600 125/6800 81/5800 92/5800 96/5600 103/5600	1)2a) / 1)2c)
2)						2000 S					
3)						2000 S1					
4)						911 T					
5)						911 T-C					
6)						911 TV-E					
7)						911 T-E					

**ANLAGE 2**  
**ENCLOSURE 2**  
**Blatt / Page 2**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00191-VA-GBM-00**  
**Typ / Type: 92.210**  
**Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

**Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application**

Lfd. Nr. Fahrzeug /	Hersteller /	Fabrikmarke /	Handelsbezeichnung /	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) /	Fahrzeugklasse /	Motortyp (Verbrennungsverfahren) /	Art des Motors /	Hubraum in cm <sup>3</sup> /	Nennleistung in kW/min <sup>-1</sup> /	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. /	
No. of vehicle	Manufacturer	Trade mark	Commercial description	Vehicle type (and no. of homologation)	Category of vehicle	Engine type (type of combustion)	Stroke	Engine capacity in cm <sup>3</sup>	Rated maximum engine power in kW/min <sup>-1</sup>	Composition as shown in enclosure 1 no.	
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type-approval certificate											
1.2.				1.3.		1.4.1.		1.4.2.	1.4.3.	1.4.4.	
8)	Dr.-Ing. h.c.F Porsche KG / AG, Stuttgart-Zuffenhausen	Porsche	911 / 911 Targa /	911 E (6523, 6523/1)	M1	911 E	Otto / spark ignition	4-Takt / 4-stroke	1977	103/6500	1)2a) / 1)2c)
9)						911 E-E			2311	121/6200	
10)			911 / 911 Carrera / 911 Targa	911 (8878)		911 G			2653	110/5700 121/5800	1)2b) / 1)2d)
11)						911 I					

**ANLAGE 3**  
**ENCLOSURE 3**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00191-VA-GBM-00**  
**Typ / Type: 92.210**  
**Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

**Ergebnis der Prüfungen / Test results**

Lfd. Nr. Fahrzeug /	Anzahl der Gänge / Automatik /	Benutzte Gänge /	Übersetzung Achsgetriebe /	EG-Typgenehmigungsnr. bez. Geräusch /	Geräuschwerte in dB(A) / Sound level values in dB(A)									Abweichung Abgasgegen- druck in % /	
					fahrendes Fahrzeug / driving vehicle					stehendes Fahrzeug / stationary vehicle					
No. of ve- hicle	Number of gear ratios / auto- matic trans- mission	Gear ratios em- ployed	Drive- axle ratios	EC-homo- log.no. concer- ning to the sound level	Ersatz gemessen /	Serie gemessen /	Fahrzg.- Genehmig- ung /	km/h	Grenz- wert *)	Ersatz gemessen /	Serie gemessen /	Fahrzg.- Genehmig- ung /	min <sup>-1</sup>	Variation in back- press. in %	
					Repl.- ment mea- sured	Original mea- sured	Vehicle type homo- logation		limit value *)	Repl.- ment mea- sured	Original mea- sured	Vehicle type homo- logation			
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type-approval certificate															
1.5.	1.6.	1.7.	1.8.												1.9.
11)	5 / -	3.	3,875	70/157-73/350	80	81	81	50	82	--	--	82 <sup>1)</sup>	4350	+9	
										102 <sup>2)</sup>	105 <sup>2)</sup>	--			

\*) Grenzwert der Richtlinie, die bei Erteilung der Fahrzeuggenehmigung Gültigkeit hatte / Limit value of directive which was valid by vehicle type homologation

<sup>1)</sup> Betriebserlaubniswert für Standgeräusch in 7.0 m Entfernung / Type approval result for stationary sound level in distance of 7.0 m

<sup>2)</sup> ermittelter Wert im Nahfeld in 0.5 m Entfernung / test result in a distance of 0.5m



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Benachrichtigung über

- **die Typgenehmigung**

des Typs einer selbstständigen technischen Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/34/EG

Communication concerning the

- **type-approval**

of a type of separate technical unit with regard to Directive 70/157/EEC, as last amended by Directive 2007/34/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1\*70/157\*73/350\*10813\*00**

Type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

**entfällt**

**not applicable**

### ABSCHNITT I

#### SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):

Make (trade name of manufacturer):

**Dansk Autopart**

0.2. Typ:

Type:

**92.210**

Handelsbezeichnung(en):

General commercial description(s):

**92.210**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern an der selbstständigen technischen Einheit vorhanden:

Means of identification of type, if marked on the separate technical unit:

**Fabrik- oder Handelsmarke**

**Handelsbezeichnung**

**trademark or trade name of the manufacturer**

**general commercial description**

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:

Location of that marking:

**eingeprägt auf der Schalldämpferunterseite**

**impressed on the bottom of the silencer**

0.4. Fahrzeugklasse:

Category of vehicle:

**M<sub>1</sub>**

0.5. Name und Anschrift des Herstellers:

Name and address of manufacturer:

**Dansk Autopart A/S**

**DK-8800 Viborg**

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:

In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval-mark:

**eingeprägt auf der Schalldämpferunterseite**

**impressed on the bottom of the silencer**

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):

Address(es) of assembly plant(s):

**Dansk Autopart A/S**

**DK-8800 Viborg**

## ABSCHNITT II

### SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (falls zutreffend):

Additional information (where applicable):

**siehe Anlage**

**see appendix**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst:  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH**  
**TÜV SÜD Gruppe**  
**DE-85748 Garching**
  
3. Datum des Prüfberichts:  
Date of test report:  
**08.10.2009**
  
4. Nummer des Prüfberichts:  
Number of test report:  
**09-00191-VA-GMB-00**
  
2. Gegebenenfalls Bemerkungen:  
Remarks (if any):  
**siehe Anlage**  
**see appendix**
  
6. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
  
7. Datum: **01.12.2009**  
Date:
  
8. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Detlef Hansen







# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

9. Das Inhaltsverzeichnis der bei der Genehmigungsbehörde hinterlegten Beschreibungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.  
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
  1. Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen  
Appendix to the EC type-approval certificate
  2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
  3. Beschreibungsunterlagen  
Information package



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Anlage Appendix

zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1\*70/157\*73/350\*10813\*00**  
betreffend die Typgenehmigung einer Auspuffvorrichtung für Kraftfahrzeuge als selbständige  
technische Einheit gemäß der Richtlinie 70/157/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie  
2007/34/EG

to EEC type-approval certificate No. **e1\*70/157\*73/350\*10813\*00**  
concerning the separate technical unit type-approval of exhaust systems for motor vehicles  
regard to Directive 70/157/EEC as last amended by Directive 2007/34/EC

1. Zusätzliche Angaben:  
Additional information:
  - 1.1 Teile der technischen Einheit:  
Composition of the separate technical unit:  
**Nachschalldämpfer**  
**rear silencer**
  - 1.2 Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung des (der) Kraftfahrzeugtyp(s)(en), in den(die)  
der (die) Schalldämpfer eingebaut werden soll(en):  
Trade mark or trade name of the type(s)of motor vehicle(s) to which the silencer is to  
be fitted:  
**Porsche 911**  
**Porsche 911 S**  
**Porsche 911 Targa**  
**Porsche Carrera**  
**Porsche S Targa**  
**Porsche S Carrera**
  - 1.3 Fahrzeugtyp:  
Type of vehicle:  
**911**  
Typgenehmigungsnummer:  
type-approval number:  
**8878\*II**
  - 1.4 Motor
    - 1.4.1 Typ des Motors:  
type of motor:  
**911 I**  
Fremdzündung / Diesel:  
positive ignition / diesel:  
**Fremdzündung**  
**positive ignition**



Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

1.4.2 Arbeitsverfahren:

Cycles:

**Viertakt**

**four-stroke**

1.4.3 Hubraum:

total cylinder capacity:

**2653 cm<sup>3</sup>**

1.4.4 Nennleistung / bei:

rated maximum engine power / at:

**121 kW / 5800 min<sup>-1</sup>**

1.5 Getriebeübersetzung (Anzahl der Übersetzungsverhältnisse):

number of gear ratios:

**5-Gang-Handschaltgetriebe**

**5 speed manual transmission**

1.6 benutzte Gangstufen:

gear ratios employed:

**2 und/and 3**

1.7 Übersetzung des Achsgetriebes:

drive axle ratio:

**3,875:1**

1.8 Geräuschpegelwerte

sound level values

fahrendes Fahrzeug:

moving vehicle:

**80 dB (A)**

Geschwindigkeit vor der Beschleunigung stabilisiert bei:

speed stabilized before acceleration at:

**50 km/h**

stehendes Fahrzeug:

stationary vehicle:

**102 dB (A) bei / at 4350 min<sup>-1</sup>**

1.9 Wert des Abgasgedrucks:

value of the back pressure:

**+ 9 %**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

- 1.10 Etwaige Benutzungsbeschränkungen und Einbauvorschriften:  
Any restrictions in respect of use and mounting requirements:

**siehe Einbauanleitung**  
**see installation instructions**

2. Bemerkungen:

Remarks:

**Die technische Einheit darf nur an den in der Anlage 2 zum Prüfbericht aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**

**The technical unit may only be used on the vehicles listed in enclosure 2 of the test report under the conditions mentioned there.**

**Geprüft wurde das in der Anlage 2 zum Prüfbericht unter Nr. 11 aufgeführte Fahrzeug; die Ergebnisse sind auf die anderen Fahrzeuge gemäß Anlage 2 übertragbar.**

**The tests were carried out with the vehicle no. 11 of the enclosure 2 of the test report; the results are valid for the other vehicles listed in enclosure 2 as well.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EWG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1\*70/157\*73/350\*10813\*00**  
To EEC approval certificate No.:

Ausgabedatum: **01.12.2009**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**92.210**

Datum:  
Date:  
**22.09.2009**

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**09-00191-VA-GMB-00**

Datum:  
Date:  
**08.10.2009**

4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the modifications:  
**entfällt**  
**not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

e1

**0010813**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck nach den Regeln der zugrunde liegenden Vorschriften Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*70/157\*73/350\*10813\*00

Approval No.:

**- Attachment -**

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt can at any time check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval, in particular the approving standards. For this purpose, samples can be taken or have taken according to the rules of the underlying regulations.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 1/6

## PR Ü F B E R I C H T T E S T R E P O R T

Nr. / *no.* 09-00191-VA-GBM-00

über die Prüfung eines Ersatzauspuffsystems oder  
eines Bauteils davon als selbständige technische Einheit gemäß

der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften zur Angleichung der  
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über den zulässigen Geräuschpegel und die  
Auspuffvorrichtung von Kraftfahrzeugen /

*about a test of an exhaust system or a component of  
a type of separate technical unit for motor vehicles  
in according to directive of the Council of the European Community for approximation of the  
laws of the Member States relating to  
the sound level and replacement silencers for motor vehicles*

Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970  
einschließlich aller Änderungen bis  
Nr. 2007/34/EG vom 14.06.2007 /

*No. 70/157/EEC dated 06.02.1970  
including all amendments up to and including  
No. 2007/34/EC dated 14.06.2007*

### **0. Allgemeine Angaben / General information**

- 0.1. Fabrikmarke / *Make:* Dansk Autopart
- 0.2. Typ und allg. Handelsbez. /  
*Type and general comm. descriptions:* 92.210 (92.211, 92.510, 92.511)
- 0.4. Name und Anschrift des  
Herstellers / *Name and address of  
manufacturer:* Dansk Autopart A/S  
Hjulgagervej 5  
DK-8800 Viborg
- 0.5. Nr. der Beschreibungsmappe/  
*No. of information document:* 92.210  
*Ausgabedatum / Date:* 22.09.09



Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 2/6

1. Beschreibung der Fahrzeuge, für die die Einrichtung bestimmt ist /  
*Description of the vehicles the unit is used for:* siehe Anlage 2 / *notice enclosure 2*

**2. Angaben zum Prüfobjekt / Composition of the separate technical unit**

- 2.1. Art des Ersatzschalldämpfers / *Kind of replacement silencer:*  
Technische Einheit, bestehend aus einem Schalldämpfer nach Zeichnung Nr. 92.210, Ø 185 x 935 mm, Reflexionsprinzip, mit zwei Eintrittsrohren Ø 52 mm und einem Endrohr Ø 60 mm ww. Ø 70 mm. /  
*Technical unit, consisting of a silencer according to drawing no. 92.210, Ø 185 x 935 mm, reflection-principle with two input pipes Ø 52 mm and a tail pipe Ø 60 mm or Ø 70 mm.*
- 2.2. Zusammensetzung der technischen Einheit /  
*Composition of the separate technical unit:* siehe Anlage 1 / *notice enclosure 1*
- 2.3. Lage und Richtung des Endrohres /  
*Position and direction of the tail pipe:* am Fahrzeugende links nach hinten /  
*at the rear of the vehicle at the left side*

**3. Prüfprotokoll / Test report**

Die Prüfungen wurden in 1 Versuchsreihe A mit folgendem Fahrzeug durchgeführt. /  
*The tests were carried out in 1 series A with the following vehicle:*

Versuchsreihe A / Series A (Ifd. Nr. / no. 11; Meßdatum / Date 07.07.09)

**3.1. Fahrzeug / Vehicle**

- 3.1.1. Hersteller / *Manufacturer:* Dr. Ing. h.c.f. Porsche AG,  
Stuttgart-Zuffenhausen
- 3.1.2. Typ / *Type:* 911
- 3.1.2.1 Ausführung / *Model:* -
- 3.1.3. Genehmigungs-Nr. / *Homologation no.:* 8878
- 3.1.3.1 Nachtrag bzw. Erweiterung / *Extension:* II
- 3.1.4. Fahrzeugidentifizierungsnummer /  
*Vehicle identification no.:* 9116211360

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 3/6

**3. Prüfprotokoll (Fortsetzung) / Test report (continuation)**

3.1.5. Baujahr / *Year of manufacture:* 1976

3.1.6. km-Stand / *Kilometres:* 291123

**3.2. Antriebsmaschine / Engine**

3.2.1. Hersteller / *Manufacturer:* Dr. Ing. h.c.f. Porsche AG,  
Stuttgart-Zuffenhausen

3.2.2. Typ / *Type:* 911 I

3.2.3. Kennzeichnung / *Identification:* 911 I

3.2.4. Nennleistung /  
*Rated maximum engine power:* 121 kW bei / *at* 5800 min<sup>-1</sup>

3.2.5. Hubraum (abgerundet) /  
*Engine capacity:* 2653 cm<sup>3</sup>

**3.3. Kraftübertragung / Transmission**

3.3.1. Art der Kraftübertragung /  
*Kind of transmission:* 5-Gang-Handschaltgetriebe /  
*5 speed-manual-transmission*

3.3.2. Reifengröße / *Tyre size:* 225/50 VR 15

Das Kraftfahrzeug war ausgerüstet mit einem fabrikneuen Ersatzschalldämpfer /  
*The vehicle was equipped with a new replacement silencer*

Typ / *Type:* 92.210

Zusammenbau lt. Anlage 1 /  
*Assembly (positions see enclosure 1):* 1)2b)

**3.4. Messung der Geräuschwerte / Acoustic measurements**

3.4.1. Typ des Meßgerätes /  
*Type of the sound level meter:* 2236

3.4.2. Hersteller des Meßgerätes /  
*Manufacturer of the sound  
level meter:* Brüel & Kjaer

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 4/6

**3. Prüfprotokoll (Fortsetzung) / Test report (continuation)**

3.4.3. Fahrgeräusch /  
*Sound level moving vehicle:* nach der Richtlinie des Rates der EG Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970 in der Fassung 73/350/EWG vom 07.11.1973 / *according to the Council Directive No. 70/157/EEC dated 06.02.1970 at it's session 73/350/EEC dated 07.11.1973*

3.4.4. Standgeräusch /  
*Sound level stationary vehicle:* nach der Richtlinie des Rates der EG Nr. 70/157/EWG vom 06.02.1970 in der Fassung 73/350/EWG vom 07.11.1973 / *according to the Council Directive No. 70/157/EEC dated 06.02.1970 at it's session 73/350/EEC dated 07.11.1973*

3.4.5. Auspuffmündungsgeräusch /  
*Tail pipe sound level:*  
- im Stand / *stationary vehicle:* bis  $\frac{3}{4}$  Nenndrehzahl  
*at three-quarters of the nominal speed (S)*  
  
- Vollgasbeschleunigung /  
*acceleration at full throttle:* bis Nenndrehzahl mit anschließendem Schubetrieb  
*up to nominal speed (S) and than pulling power*

**3.5. Messung des Abgasgegendrucks / Measuring of exhaust back pressure**

3.5.1. Typ des Meßgerätes /  
*Type of the instrument:* 909.40.500

3.5.2. Hersteller des Meßgerätes /  
*Manufacturer of the instrument:* WIKA

3.5.3. Meßmethode / *Testing methods:* im 2. Gang / *in 2<sup>nd</sup> gear*

**3.6. Konditionierung der Auspuffschalldämpferanlage / Conditioning**

entfällt (Reflexionsprinzip) /  
*none (reflection-principle)*

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 5/6

**3. Prüfprotokoll (Fortsetzung) / Test report (continuation)**

**3.7. Ergebnisse / Test results**

3.7.1. Das Ergebnis der Prüfungen ist der als Anlage 3 beigefügten Tabelle zu entnehmen.

Aufgrund eines Vergleiches der Auspuffmündungsgeräusche des hier beschriebenen Schalldämpfers mit denen des serienmäßigen Schalldämpfers sind beide als akustisch gleichwertig zu betrachten.

Die Meßergebnisse gelten deshalb auch für die in der Anlage 2 aufgeführten Fahrzeuge mit gleichen Serienschalldämpfern, die nach anderen Richtlinien typgeprüft wurden und/ oder mit anderen Motoren ausgerüstet sind. /

*The test results are attached in the enclosure 3.*

*In comparison with tail pipe sound levels of the described replacement silencer and the original silencer, we can say that both are of the same standard in the acoustic sector.*

*The testing results are also valid for the vehicles described in enclosure 2 that have the same original silencer and were homologated according to another directives and / or were equipped with other engines.*

3.7.2 Die beschriebene technische Einheit (Ersatzschalldämpfer) darf an den in der Anlage 2 aufgeführten Kraftfahrzeugen unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden. / *The described technical unit (replacement silencer) is suitable for an application at the vehicles named in enclosure 2.*

**4. Anlagen / Enclosures**

Anlage 1 Teile der technischen Einheit (Blatt / *Page* 1)  
*Enclosure 1 Composition of the separate technical unit*

Anlage 2 Verwendungsbereich (Blatt / *Page* 1 und / *and* 2)  
*Enclosure 2 Field of application*

Anlage 3 Ergebnis der Prüfungen (Blatt / *Page* 1)  
*Enclosure 3 Test results*

Prüfbericht Nr. / *Test report no.* 09-00191-VA-GBM-00

Hersteller / *Manufacturer:* Dansk Autopart A/S, DK-8800 Viborg

Typ / *Type:* 92.210

Blatt / *Page* 6/6

## 5. Schlußbescheinigung / Summary

Die o.a. Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entspricht der genannten Prüfgrundlage.

Gegen die Erteilung einer EG-Typgenehmigung bestehen keine technischen Bedenken.

Das Prüflaboratorium ist für das o.g. Prüfverfahren akkreditiert von der Anerkennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland, unter der KBA-Akkreditierungs-Nummer: KBA-03-01-01.

Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist ohne schriftliche Genehmigung des Prüflaboratoriums nicht zulässig. /

*The named information document and the described type corresponds to the Directive 2007/34/EC dated 14.06.07.*

*There are no technical objections against granting an EC Type-approval.*

*The technical service is accredited for the named testing procedure by the Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Republic of Germany, by the KBA-Accreditation-certification-number: KBA-03-01-01.*

*A copy and publishing of the test report even in extracts is not allowed without any permission of the technical service.*

Dieser Bericht umfaßt Blatt 1 bis 6. /  
*This test report contains the pages 1 to 6.*

Garching, 08.10.09



Dipl.-Ing. M. Ebert  
Sachverständiger / *Recognized Expert*  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025

ebt  
92.210\_0.doc



**ANLAGE 1**  
**ENCLOSURE 1**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00191-VA-GBM-00**  
**Typ / Type: 92.210**  
**Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

**Teile der technischen Einheit + Originalteile/Ersatzteile = Gesamtauspuffanlage /**  
**Composition of the separate technical unit**

Lfd. Nr. nach Zeichnung / No. see in drawing	Einzelteile, Abmessungen in mm / Components parts, dimensions in mm	Abmessungen des Teiles in mm bzw. Originalteil / Ersatzteil / Dimensions of the part in mm or original part / replacement part	Teilenummer bzw. Genehmigungsnummer / Part no. or homologation no.
1)	Rechter und linker Krümmer mit Vorschalldämpfer / Right and left manifold with front silencer	Originalteile / Original parts	-
2a)	Nachschalldämpfer/ Rear silencer (2 Eintrittsrohre / Inlet pipes $\varnothing$ 52 x 100 1 Endrohr / Tail pipe $\varnothing$ 60 x 230)	$\varnothing$ 185 x 935 lg	92.210 (OE, S)
2b)	Nachschalldämpfer/ Rear silencer (2 Eintrittsrohre / Inlet pipes $\varnothing$ 52 x 100 1 Endrohr / Tail pipe $\varnothing$ 60 x 240)	$\varnothing$ 185 x 935 lg	92.211 (OE, S)
2c)	Nachschalldämpfer/ Rear silencer (2 Eintrittsrohre / Inlet pipes $\varnothing$ 52 x 100 1 Endrohr / Tail pipe $\varnothing$ 70 x 230)	$\varnothing$ 185 x 935 lg	92.510 (S)
2d)	Nachschalldämpfer/ Rear silencer (2 Eintrittsrohre / Inlet pipes $\varnothing$ 52 x 100 1 Endrohr / Tail pipe $\varnothing$ 70 x 240)	$\varnothing$ 185 x 935 lg	92.511 (S)

**ANLAGE 2**  
**ENCLOSURE 2**  
 Blatt / Page 1

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00191-VA-GBM-00**  
**Typ / Type: 92.210**  
**Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

**Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application**

Lfd. Nr. Fahrzeug /	Hersteller /	Fabrikmarke /	Handelsbezeichnung /	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) /	Fahrzeugklasse /	Motortyp (Verbrennungsverfahren) /	Art des Motors /	Hubraum in cm <sup>3</sup> /	Nennleistung in kW/min <sup>-1</sup> /	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. /	
No. of vehicle	Manufacturer	Trade mark	Commercial description	Vehicle type (and no. of homologation)	Category of vehicle	Engine type (type of combustion)	Stroke	Engine capacity in cm <sup>3</sup>	Rated maximum engine power in kW/min <sup>-1</sup>	Composition as shown in enclosure 1 no.	
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen /											
No. addendum to EC Type-approval certificate											
1.2.				1.3.		1.4.1.		1.4.2.	1.4.3.	1.4.4.	
1)	Dr.-Ing. h.c.F Porsche KG / AG, Stuttgart-Zuffenhausen	Porsche	911 / 911 S / 911 Targa / 911 Carrera / 911 S Targa / 911 S Carrera	911 S (5341, 5341/1, 5341/2) / 911 T (5777, 5777/1, 5777/2)	M1	2000 T	Otto / spark ignition	4-Takt / 4-stroke	1977	81/5800 118/6600 125/6800 81/5800 92/5800 96/5600 103/5600	1)2a) / 1)2c)
2)						2000 S					
3)						2000 S1					
4)						911 T					
5)						911 T-C					
6)						911 TV-E					
7)						911 T-E					

**ANLAGE 2**  
**ENCLOSURE 2**  
 Blatt / Page 2

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00191-VA-GBM-00**  
**Typ / Type: 92.210**  
**Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

**Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten) / Field of application**

Lfd. Nr. Fahrzeug /	Hersteller /	Fabrikmarke /	Handelsbezeichnung /	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer) /	Fahrzeugklasse /	Motortyp (Verbrennungsverfahren) /	Art des Motors /	Hubraum in cm <sup>3</sup> /	Nennleistung in kW/min <sup>-1</sup> /	Anordnung entspr. Anlage 1 lfd. Nr. /	
No. of vehicle	Manufacturer	Trade mark	Commercial description	Vehicle type (and no. of homologation)	Category of vehicle	Engine type (type of combustion)	Stroke	Engine capacity in cm <sup>3</sup>	Rated maximum engine power in kW/min <sup>-1</sup>	Composition as shown in enclosure 1 no.	
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type-approval certificate											
1.2.				1.3.		1.4.1.		1.4.2.	1.4.3.	1.4.4.	
8)	Dr.-Ing. h.c.F Porsche KG / AG, Stuttgart-Zuffenhausen	Porsche	911 / 911 Targa /	911 E (6523, 6523/1)	M1	911 E	Otto / spark ignition	4-Takt / 4-stroke	1977	103/6500	1)2a) / 1)2c)
9)						911 E-E			2311	121/6200	
10)			911 / 911 Carrera / 911 Targa	911 (8878)		911 G			2653	110/5700 121/5800	1)2b) / 1)2d)
11)						911 I					



**ANLAGE 3**  
**ENCLOSURE 3**

**zum Prüfbericht Nr. / to test report no. 09-00191-VA-GBM-00**  
**Typ / Type: 92.210**  
**Hersteller / Manufacturer: Dansk Autopart A/S**  
**DK-8800 Viborg**

**Ergebnis der Prüfungen / Test results**

Lfd. Nr. Fahrzeug / No. of vehicle	Anzahl der Gänge / Automatik / Number of gear ratios / automatic transmission	Benutzte Gänge / Gear ratios employed	Übersetzung Achsgetriebe / Drive-axle ratios	EG-Typgenehmigungsnr. bez. Geräusch / EC-homolog.no. concerning to the sound level	Geräuschwerte in dB(A) / Sound level values in dB(A)								Abweichung Abgasgegen- druck in % / Variation in back- press. in %	
					fahrendes Fahrzeug / driving vehicle				stehendes Fahrzeug / stationary vehicle					
					Ersatz gemessen / Repl.- measured	Serie gemessen / Original measured	Fahrz.- Genehmigung / Vehicle type homolo- gation	km/h	Grenzwert *) limit value *)	Ersatz gemessen / Repl.- measured	Serie gemessen / Original measured	Fahrz.- Genehmigung / Vehicle type homolo- gation	min <sup>-1</sup>	
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen / No. addendum to EC Type-approval certificate														
1.5.	1.6.	1.7.	1.8.											1.9.
11)	5 / -	3.	3,875	70/157- 73/350	80	81	81	50	82	--	--	82 <sup>1)</sup>	4350	+9
										102 <sup>2)</sup>	105 <sup>2)</sup>	--		

\*) Grenzwert der Richtlinie, die bei Erteilung der Fahrzeuggenehmigung Gültigkeit hatte / Limit value of directive which was valid by vehicle type homologation

<sup>1)</sup> Betriebserlaubniswert für Standgeräusch in 7.0 m Entfernung / Type approval result for stationary sound level in distance of 7.0 m

<sup>2)</sup> ermittelter Wert im Nahfeld in 0.5 m Entfernung / test result in a distance of 0.5m